

---

## THE EXECUTIVE COUNCIL OF THE JERSEY EISTEDDFOD – FESTIVAL RULES – Updated June-2021

---

1. **COMPETITIONS:** Competitions are governed by the regulations set out in the Official Syllabuses. The Festivals take place at the following venues.

**Music** - Chateau Vermont. Monday 8<sup>th</sup> – Saturday 13<sup>th</sup> November 2021

**English Speech and Drama** - The Jersey Arts Centre. Monday 22<sup>nd</sup> – Saturday 27<sup>th</sup> November 2021.

**Dance** – The Jersey Arts Centre. Monday 21<sup>st</sup> – Saturday 26<sup>th</sup> February 2022

**Jèrriais** – St Ouen’s Parish Hall. Friday 21<sup>st</sup> and Saturday 22<sup>nd</sup> January 2022.

**French** - TBA

**Modern Languages** (Spanish, German, Italian, Mandarin Chinese and Russian)  
Town Hall - Thursday 27<sup>th</sup> January 2022

**Modern Languages** (Portuguese and Polish) Town Hall – Saturday 29<sup>th</sup> January 2022

**Combined Languages Gala** – Town Hall - Saturday 5<sup>th</sup> February 2022.

Competitors should ensure that they arrive in good time to take part in their class.

They will compete in the order shown in the Programme.

Any Competitor failing to appear in his or her turn without a valid reason may be disqualified.

Where a Competitor exceeds the time limit set out in the Official Syllabuses, marks will be deducted or the Competitor may be disqualified.

2. **IN THE EVENT OF ABSENTEEISM PLEASE CONTACT THE FOLLOWING**

**Jèrriais:** Colin Ireson Tel 726871 E-Mail: [inkyireson@gmail.com](mailto:inkyireson@gmail.com)

**Music:** Sue de Gruchy Tel: Mob: 07829 880086 E-Mail: [eist.music.chair@gmail.com](mailto:eist.music.chair@gmail.com)

**English, Speech And Drama:** Pat Sabey Tel: Mob: 07797 724499 E-Mail: [sabeypat@hotmail.com](mailto:sabeypat@hotmail.com)

**Dance:** Lisa Hobbs Tel: Mob: 07797 817320 E-Mail: [ljordlandini1@hotmail.com](mailto:ljordlandini1@hotmail.com)

**Modern Languages:** Christine Le Maistre E-mail: [c.jackson@hv.sch.je](mailto:c.jackson@hv.sch.je)

3. **DATA PROTECTION (JERSEY) LAW 2018:** The personal information relating to candidates collected by Jersey Eisteddfod will be held and used for the purposes of Registering as a Competitor in the Jersey Eisteddfod. This information may be shared with a contracted third party, 'Run My Festival', for the purposes of administering entries into the competitive classes of the Jersey Eisteddfod, but will not be further disclosed or shared without your consent. For further information about how your information will be processed, **please read the Privacy Policy** or contact the relevant Section Chairman or e-mail the General Administrator on [admin@jerseyeisteddfod.org.je](mailto:admin@jerseyeisteddfod.org.je)
4. **JERSEY EISTEDDFOD – PRIVACY POLICY:** The personal information concerning your address, E-Mail and telephone numbers, that is collected from you when your register to enter a class is kept securely. We keep this personal information to enable us to contact you should this be necessary regarding your entry or should you become a trophy winner. It also enables us to send you information about forthcoming events in the Jersey Eisteddfod.  
We respect the privacy and confidentiality of your information and will not disclose it to third parties (other than Run my Festival) without your consent unless required to do so by law.  
You have the right to see the information we have about you and you have the right to ensure that any inaccurate information we have about you is corrected. To exercise this right please contact the General Administrator at [admin@jerseyeisteddfod.org.je](mailto:admin@jerseyeisteddfod.org.je) or tel: 854529.
5. **DISCLAIMER:** The Executive Council of the Jersey Eisteddfod does not accept any liability in respect of any person attending the venues used throughout the Festivals. Minors are the responsibility of their parent, guardian or teacher at all times. The rules of the venue shall prevail in respect of backstage access for any purpose.

6. **FIRE REGULATIONS:** Please follow the advice of the Door Stewards who have undergone training by the Management.
7. **SAFETY BACKSTAGE:** Anyone going backstage must sign in and out with the person on the Pass Door.
8. **UNATTENDED PROPERTY:** The Executive Council of the Jersey Eisteddfod will not be responsible for the loss of any articles left in any venue.
9. **INSURANCE:** The Executive Council of the Jersey Eisteddfod does not hold insurance for Competitors' property. The responsibility for insuring personal property (e.g. musical instruments, furniture, theatrical 'properties' etc.) rests with the Competitor.
10. **LOST PROPERTY:** Articles found in any venue should be handed to a Door Steward at the Festival and may be recovered by contacting the Chairman.
11. **PHOTOGRAPHS / UNAUTHORISED RECORDING:** It is common practice for names and photographs to be published in the local media when the Jersey Eisteddfod holds either of its two Festivals. When submitting your entries you will be asked to give your permission.

The Jersey Eisteddfod reminds both Competitors and audiences that there is an absolute ban on any kind of unauthorised recording of its proceedings, both during performances and backstage. As a result, the Jersey Eisteddfod takes NO responsibility for any images that may appear on any social media without permission.

12. **COMPETITORS WITH SPECIAL NEEDS:** Parents, guardians or teachers should be aware of their responsibilities in entering performers with limited capabilities or special needs, bearing in mind the limitations imposed by the stage and the surrounding environment. Teachers or parents should pass on to the Adjudicator, via the Organisers, any relevant information which might have an impact on the Adjudicator's task.
13. **COPYRIGHT**

The Jersey Eisteddfod has a group licence agreement with the Performing Right Society through the British and International Federation of Festivals which allows permission for:

***Instrumental & Vocal classes***

to:

perform music compositions

play recorded music as an accompaniment / backing track if required.

***Songs from the Shows or Song and Dance classes*** to perform excerpts from musical plays provided that:

the excerpt does not exceed 25 minutes duration;

it is not a complete act of the musical play;

it does not constitute a 'potted version' of the musical play;

it is performed without any change to either music or lyrics and using only the published or authorised musical arrangements **AND**

there is no use made of any form of scenery, costume, choreography, staging, character representation or special lighting which gives a visual impression or other portrayal of the writer's original conception of the work from which the excerpt is taken.

***Dance, Speech & Drama classes***

to play recorded music as an accompaniment / backing track if required.

In all other circumstances, for example when movement or costume is included, copyright permission is required. The Festival Committee accepts any such entries on the assumption that the appropriate copyright permission has been sought and obtained on behalf of the competitor.

14. **MARKING WILL BE IN THE FOLLOWING CATEGORIES**

PLATINUM OUTSTANDING  
GOLD DISTINCTION  
SILVER COMMENDED  
BRONZE MERIT  
COPPER FAIR

15. **SECTION AWARDS** as in the Official Syllabuses may be awarded by the Adjudicator and presented after the final adjudication.

16. **TROPHIES**

All trophies awarded are held until the following year's Festival. The holders will be contacted in advance of this for the return of the trophies. Failure to return a trophy by the requested date may result in a subsequent entry being refused. Some awards e.g. the Music Section Premier Awards are not returned as new trophies are awarded each year.

Before leaving the venue where the class has taken place, winners should complete the form which may accompany the trophy - not all sections use these forms, but they are always issued if a trophy is to be engraved. When completed, forms should be handed to an Eisteddfod official, or deposited in the Post Box in the foyer of the venue.

Instructions for the engraving of trophies is provided on the forms.

A permanent visual reminder will be in the form of a parchment, currently contained in the Trophy Record Books and a copy of this may be downloaded from the Website. Hard copies may be obtained by contacting the relevant Section Chairmen.

17. **NEW TROPHIES:** The Jersey Eisteddfod would like to record its thanks to all past donors. Their generosity is greatly valued. To maintain the current standard, various guidelines have been set up and Section Chairmen are in possession of these. No trophy should be purchased without discussion with the Section Chairman. It is our intention to safeguard your donation and ensure it becomes a valued asset.
18. **TROPHY RECORD BOOKS:** Four leather bound volumes, donated by Deutsche Bank, contain the names of all trophy winners. The pages within these volumes are also available on the Jersey Eisteddfod website.
19. **DISPUTES:** In the case of any dispute where the Adjudicator is unable to resolve the issue, an Arbitration Committee shall be convened to settle the matter. The Committee shall consist of the relevant Section Chairman and Secretary, together with the Chairman of the Executive Council or one other Officer acting as Chairman. The dispute shall be submitted by the competitor to the Arbitration Committee in writing.

20. **SAFEGUARDING PROCEDURES (CHILD AND VULNERABLE ADULT PROTECTION)**

The aim of the Jersey Eisteddfod is to be a force for the promotion of the Arts in Jersey. The welfare of all who take part in its Festivals is of paramount importance and all participants – but especially children, young people and vulnerable adults – have a right to protection from abuse. All suspicions and allegations of abuse will be taken seriously and receive a swift and appropriate response. Every reasonable step will be taken to ensure that all competitors, and those who supervise them, are protected.

No single organisation can guarantee protection but the aim of the Eisteddfod is to ensure that every participant in its events is provided with the maximum protection that is humanly possible so that their participation in the Festival is an enjoyable experience. The Jersey Eisteddfod accepts that in promoting participation in the Arts in Jersey it is put in a position of trust and caretaking and is thus most concerned to ensure that this does not lead to a situation whereby any of the participants can be abused. It is the intention of the Eisteddfod that this trust is widely known so that all participants feel themselves able to disclose any abuse to which they believe they have been subjected. It is equally the case that the Eisteddfod does not wish to see an occasion arise where those who have the care of the participants are placed in situations where abuse might, without justification, be alleged.

The Jersey Eisteddfod understands the need to monitor risks by identifying those people who might need protection and ensuring that those in authority are right and fit people for the purpose. The supervisors of Eisteddfod functions therefore always give priority to the welfare of the participants. Should a problem be

reported to one of the supervisors, it will receive due attention with the minimum delay.

In certain Sections of the Festival, it will be necessary for the participants to use back-stage accommodation to prepare themselves for their performance. All rooms used for costume changes shall be allocated on a single-sex basis. No adult, unless the adult be a Parent of the contestant or a Responsible Adult, shall share a dressing room with a child, young person or vulnerable adult. The Eisteddfod will use best endeavours to ensure that there are a sufficient number of suitably qualified chaperones at all times both in the Dressing Rooms and for the purpose of taking the participants to and from the stage or performance area.

**Definitions of terms used:**

**Children:** anyone under the age of majority, that is to say 18.

**Young people/person:** children who are in the upper age range and who prefer that term.

**Vulnerable Adult:** any person who is, or may be, in need of community care services because of mental disability or other disability, age or illness and who is, or may be, unable to take care of himself or herself or unable to protect himself or herself against significant harm or exploitation.

**Parent:** either of the parents or the legal guardian of the child or young person or any person about whom the Jersey Eisteddfod has received written authority, from the Parent.

**Responsible Person:** any Parent or appropriately authorised person of whom the Jersey Eisteddfod has received due notification with regard to the participant concerned, prior to the commencement of the relevant Festival.

**GENERAL ADMINISTRATOR:** Mrs Christine Hamon Tel: 854529 Email: [admin@jerseyeisteddfod.org.je](mailto:admin@jerseyeisteddfod.org.je)